

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0

Puslapis 1 / 13

SKIRSNIS 1: Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produkto identifikatorius

**Alyva greičių dėžei (CVT)
Straipsnio numerį: 171767, 171769**

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

1.2.1 Nustatyti aktualūs naudojimo būdai

Tepalas

1.2.2 Nerekomenduojami naudojimo būdai: Vartotojams

Nėra žinoma

1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Tiekėjas	Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG Wilhelmstr. 47 58256 Ennepetal / VOKIETIJA Telefono numeris +49 2333 911-0 Faksas +49 2333 911-444 Internetinis puslapis www.febi.com Elektroninis paštas info@febi.com
----------	---

Informacijos šaltinis Informacinė zona

Techninė informacija	info@febi.com
Saugos duomenų lapas	info@febi.com

1.4 Pagalbos telefono numeris

Apsinuodijimu kontrolės ir informacijos biuras	+49 (0)89-19240 (24h) (angliškai)
--	-----------------------------------

SKIRSNIS 2: Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas [REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008]

Be klasifikacijos.

2.2 Ženklavimo elementai

Produktas ženklavamas laikantis reglamento (EB) Nr.1272/2008 (CLP) reikalavimų.

Piktogrammė	jokių
Signalinis žodis	jokių
Pavojingumo frazės	jokių
Atsargumo frazės	jokių
Papildoma informacija apie pavojų	EUH210 Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

2.3 Kiti pavojai

Pavojus sveikatai	Dažnas ir ilgalaikis sąlytis su oda gali dirginti odą.
Kiti pavojai	Sudėtyje nėra PBT ir vPvB medžiagų. Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių. Kiti pavojai remiantis šiuolaikiniais mokslo pasiekimais nenustatyti.

SKIRSNIS 3: Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

**3.1 Medžiagos
netaikoma**



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025 Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 2 / 13

3.2 Mišiniai

Produktas yra mišinys.

Kiekis %	Sudedamosios dalys
1 - < 50	Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta CAS: 64742-55-8, EINECS/ELINCS: 265-158-7, EU-INDEX: 649-468-00-3, Reg-No.: 01-2119487077-29-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
1 - < 10	Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige CAS: 64742-56-9, EINECS/ELINCS: 265-159-2, EU-INDEX: 649-469-00-9, Reg-No.: 01-2119480132-48-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
1 - < 10	Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai CAS: 64742-54-7, EINECS/ELINCS: 265-157-1, EU-INDEX: 649-467-00-8, Reg-No.: 01-2119484627-25-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
1 - < 10	tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
0,1 - <1	Metil-1H-benzotriazolas CAS: 29385-43-1, EINECS/ELINCS: 249-596-6, EU-INDEX: 613-351-00-5, Reg-No.: 01-2119979081-35-XXXX GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Repr. 2: H361d - Aquatic Chronic 2: H411

Komentaras dėl sudėtinių dalių Visas H frazių tekstas pateikiamas 16 skirsnyje.
Sudėtyje yra mažiau kaip 3% DMSO ekstrakto (IP 346; tik mineralinis aliejus)

SKIRSNIS 4: Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendrosios pastabos	Suteptus drabužius persivilkti.
Įkvėpus	Pasirūpinti vėdinimu. Esant nusiskundimams kreiptis į gydytoją.
Patekus ant odos	Patekus ant odos, nuplauti vandeniu ir muilu. Esant ilgam odos dirginimui kreiptis į gydytoją.
Patekus į akis	Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.
Prarijus	Nedelsiant kreiptis į gydytoją. Neskatinti vėmimo. Išskalauti burną ir gerti daug vandens.

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Nėra jokios informacijos.

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Prarijus arba vemiant yra pavojus, kad tai gali patekti į plaučius.
Gydyti simptomus.
Parodyti gydytojui šį saugos duomenų lapą.

SKIRSNIS 5: Priešgaisrinės priemonės

5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės	Putos, gesinimo milteliai, purškianti vandens srovė.
Netinkamos gesinimo priemonės	Pilna vanends srovė.

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Nesudegę angliavandeniliai.
Toksiškų pirolizės produktų susidarymo pavojus.
Anglies monoksidas (CO)
Azoto oksidai (NOx).

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0

Puslapis 3 / 13

5.3 Patarimai gaisrininkams

Naudoti nepriklausiančią nuo aplinkos oro kvėpavimo takų apsaugos priemonę.

Gaisro likučius ir užterštą vandenį, kuris buvo naudotas gaisrui gesinti, šalinti laikantis vietinių įstatymų nuostatų.

SKIRSNIS 6: Avarijų likvidavimo priemonės

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Didelis paslydimo pavojus ant išbėgusio / išlieto produkto.

Su vandeniu sudaro slidžią dangą.

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Vengti paviršinio plitimo (pvz., užtvėnkiant arba sukuriant išsiliejimo užtvarą).

Neleisti patekti į kanalizaciją / paviršiaus vandenį / gruntinius vandenį.

6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkti skysčius surišančia medžiaga (pvz., universaliu surišikliu).

Atsargiai pašalinti surinktą medžiagą.

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Žr. SKIRSNIS 8+13

SKIRSNIS 7: Naudojimas ir sandėliavimas

7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Naudojant pagal paskirtį ypatingos priemonės nereikalingos.

Produktas yra degus.

Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

Prevencinė odos apsauga naudojant apsauginį odos tepalą.

Prieš pertraukus ir darbo pabaigoje nusiplauti rankas.

Užterštų darbo drabužių negalima išnešti iš darbo vietos.

Užterštus drabužius nusivilkti ir prieš naują dėvėjimą išskalbti.

Kelnių kišenėse nenešioti produktu suvilgytų skudurėlių.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Saugoti tik originalioje talpoje.

Užkirsti kelią įsiskverbti į grindis.

Nesandėliuoti kartu su maisto produktais ir pašarais.

Talpą laikyti sandariai uždarytą.

7.3 Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (ai)

Žr. produkto naudojimą, 1.2 skirsnis



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 4 / 13

SKIRSNIS 8: Poveikio prevencija / asmens apsauga

8.1 Kontrolės parametrai

Ribinės vertės darbo aplinkoje (LT)

nesvarbu

Ribinės vertės darbo aplinkoje EU (2004/37/EG)

nesvarbu

DNEL

Sudedamosios dalys
Metil-1H-benzotriazolas, CAS: 29385-43-1
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 21.2 mg/m³
Darbuotojai, Per odą, Lėtinis poveikis sisteminis, 300 µg/kg bw/day
Vartotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 350 µg/m³
Vartotojai, Per odą, Lėtinis poveikis sisteminis, 10 µg/kg bw/day
Vartotojai, Prarijus, Lėtinis poveikis sisteminis, 10 µg/kg bw/day
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 2.73 mg/m³
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 5.58 mg/m³
Darbuotojai, Per odą, Lėtinis poveikis sisteminis, 970 µg/kg bw/day
Vartotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 1.19 mg/m³
Vartotojai, Prarijus, Lėtinis poveikis sisteminis, 740 µg/kg bw/day
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 2,73 mg/m³
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 5,58 mg/m³
Darbuotojai, Per odą, Lėtinis poveikis sisteminis, 0,97 mg/kg bw/day
Vartotojai, Prarijus, Lėtinis poveikis sisteminis, 0,74 mg/kg bw/day
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 2,73 mg/m³
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 5,58 mg/m³
Darbuotojai, Per odą, Lėtinis poveikis sisteminis, 0,97 mg/kg bw/day
Vartotojai, Prarijus, Lėtinis poveikis sisteminis, 0,74 mg/kg bw/day
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 2.73 mg/m³
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 5.58 mg/m³
Darbuotojai, Per odą, Lėtinis poveikis sisteminis, 970 µg/kg bw/day
Vartotojai, Prarijus, Lėtinis poveikis sisteminis, 0.74mg/kg bw/day

PNEC

Sudedamosios dalys
Metil-1H-benzotriazolas, CAS: 29385-43-1
Gėlas vanduo, 8 µg/L
Jūros vanduo, 20 µg/L
Mikroorganizmai nuotėkų valymo įrenginiuose (STP), 39.4 mg/L
nuosėdos (Gėlas vanduo), 117 µg/kg sediment dw
Nuosėdos (Jūros vanduo), 292 µg/kg sediment dw
dirvožemio, 18.7 µg/kg soil dw
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
Prarijus (Maisto grandinė), 9,33 mg/kg
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
Prarijus (Maisto grandinė), 9,33 mg/kg food
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
Prarijus (Maisto grandinė), 9,33 mg/kg food
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 5 / 13

Prarijus (Maisto grandinė), 9.33 mg/kg food

8.2 Poveikio kontrolė

Papildomi nurodymai techninių sistemų įrengimui	Darbo vietoje pasirinkti pakankama ventiliacija. Reikia pažymėti, generalinis poveikio ribinės garavimui. Matavimo metodas darbo vietų matavimui atlikti privalo atitikti DIN EN 482 eksploatacinių charakteristikų reikalavimus. Rekomendacijų pavyzdžiai pateikti IFA pavojingų medžiagų sąrašė.
Akių ir (arba) veido apsauga	Taškos atveju: apsauginiai akiniai (EN 166:2001)
Rankų apsauga	Pateikti duomenys yra rekomendacinio pobūdžio. Norėdami gauti išsamesnės informacijos kreipkitės į pirštinių tiekėją. > 0,4 mm; Nitrilinis kaučiukas, >480 min (EN 374) > 0,4 mm; Neoprenas, >480 min. (EN 374-1/-2/-3).
Kūno apsaugos	Lengvi apsauginiai drabužiai.
Kitą apsaugą	Asmeninės saugos priemonės pasirinkti savarankiškai atsižvelgiant į pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį priklausomai nuo darbo vietos specifikos. Saugos priemonių atsparumą chemikalams išsiaiškinti su tiekėju. Saugoti, kad nepatektų į akis ir ant odos.
Kvėpavimo organų apsauga	Esant įprastoms sąlygoms nebūtina.
Apsaugą nuo terminių pavojų	Nėra jokios informacijos.
Poveikio aplinkai kontrolė	Laikytis galiojančių aplinkosaugos reikalavimų dėl išmetimų į orą, vandenį ir dirvožemį.

SKIRSNIS 9: Fizinės ir cheminės savybės

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizinė būseną	skystas
Forma	skystas
Spalva	gintaro spalvos
Kvapą	charakteringas
Kvapo atsiradimo slenkstis	nesvarbu
pH	netaikoma
pH [1%]	netaikoma
Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas [°C]	Nėra jokios informacijos.
Plūpsnio temperatūra [°C]	208
Degumas	taip
Apatinė sprogimo riba	Nėra jokios informacijos.
Viršutinė sprogimo riba	Nėra jokios informacijos.
Oksidacinės savybės	ne
Garų slėgis [kPa]	Nėra jokios informacijos.
Tankis [g/cm³]	0,85 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Santykinis tankis	nenustatyta
Piltnis tankis [kg/m³]	netaikoma
Tirpumas (Vandens) [g/L]	nemaišomas
Tirpumas (Kiti tirpikliai)	Nėra jokios informacijos.
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis / vanduo (logaritminė vertė)	Nėra jokios informacijos.
Kinematinė klampa	34 mm²/s (DIN 51562)(40°C)
Santykinis garų tankis	Nėra jokios informacijos.
Lydimosi temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Savaiminio užsidegimo temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Skilimo temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Dalelių savybės	netaikoma

9.2 Kita informacija

jokių

SKIRSNIS 10: Stabilumas ir reakingumas

10.1 Reakingumas

Naudojant pagal paskirtį žinomų nėra.

10.2 Cheminis stabilumas

Esant įprastoms aplinkos sąlygoms (kambario temperatūroje) stabilus.

10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Reaguoja su oksidantais.

10.4 Vengtinios sąlygos

Didelis įkaitimas.

10.5 Nesuderinamos medžiagos

Oksidatorius
stipriai baziniai junginiai
Stiprios rūgštys

10.6 Pavojingi skilimo produktai

Nežinomi jokie pavojingi irimo produktai.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0

Puslapis 7 / 13

SKIRSNIS 11: Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus oralinis toksiškumas

Sudedamosios dalys
Metil-1H-benzotriazolas, CAS: 29385-43-1
LD50, prarijus, Žiurkė, 720 mg/kg (Lit.)
NOAEL, prarijus, Žiurkė, 150 mg/kg bw/day
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
LD50, prarijus, Žiurkė, > 5000 mg/kg bw
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachste leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
LD50, prarijus, Žiurkė, >5000 mg/kg bw, OECD 401
NOAEL, prarijus, Žiurkė, >1000 mg/kg bw, OECD 421
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
LD50, prarijus, Žiurkė, 5000 mg/kg bw
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LD50, prarijus, Žiurkė, > 5000 mg/kg bw

Ūmus toksiškumas per odą

Produkto atliekų utilizavimas
ATE-mix, per odą, 63 257 mg/kg bw

Sudedamosios dalys
Metil-1H-benzotriazolas, CAS: 29385-43-1
LD50, per odą, Žiurkė, > 2000 mg/kg
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
LD50, per odą, Triušis, > 5000 mg/kg bw
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachste leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
LD50, per odą, Triušis, >5000 mg/kg bw, OECD 402
NOAEL, per odą, Žiurkė, >2000 mg/kg bw, OECD 414
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
LD50, per odą, Triušis, > 2000 - 5000 mg/kg bw
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LD50, per odą, Triušis, > 5000 mg/kg bw

Ūmus toksiškumas įkvėpus

Sudedamosios dalys
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
LC50, įkvėpus, Žiurkė, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachste leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
LC50, įkvėpus, Žiurkė, >5,53 mg/l air, OECD 403
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
LC50, įkvėpus, Žiurkė, 2,18 - 5,53 mg/L air 4h, 4h
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LC50, įkvėpus, Žiurkė, > 5 mg/L, 4h

Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas

Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachste leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
akis, nedirgina
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
akis, nedirgina
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 8 / 13

akis, nedirgina

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
per odą, nedirgina
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
per odą, nedirgina
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
per odą, nedirgina

kvėpavimo takų arba odos jautrinimas Viso produkto toksikologiniai duomenys nepateikti.
Gali sukelti alerginę reakciją.
Skaičiavimo metodas

Sudedamosios dalys
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
per odą, nesukelia alergijos
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
per odą, nesukelia alergijos
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
per odą, nesukelia alergijos

STOT (vienkartinis poveikis) Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
Įkvėpus, žalingo poveikio nepastebėta

STOT (kartotinis poveikis) Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
NOAEL, per odą, Žiurkė, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEL, per odą, Triušis, 1000 mg/kg bw/day
NOAEC, Įkvėpus, Žiurkė, 980 mg/m³ air
LOAEL, prarijus, Žiurkė, 125 mg/kg bw/day
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
NOAEC, Įkvėpus, Žiurkė, 980 mg/m³, žalingo poveikio nepastebėta
LOAEL, prarijus, Žiurkė, 125 mg/kg bw/day, žalingas poveikis pastebėtas
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
NOAEC, Įkvėpus, Žiurkė, 980 mg/m³ (subacute), žalingo poveikio nepastebėta
LOAEL, per odą, Pelė, 100 mg/kg bw/day (chronic), Pastebėto poveikio duomenų klasifikacijai nepakanka.
LOAEL, prarijus, Žiurkė, 125 mg/kg bw/day, Pastebėto poveikio duomenų klasifikacijai nepakanka.
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
NOAEC, Įkvėpus, Žiurkė, 980 mg/m³ air
LOAEL, prarijus, Žiurkė, 125 mg/kg bw/day

Mutageninis poveikis Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
in vitro, neigiamas
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
in vitro, neigiamas
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
in vitro, neigiamas



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025 Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 9 / 13

Toksiškumas reprodukcijai Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
- vaisingumas

Sudedamosios dalys
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
NOAEL, prarijus, Žiurkė, 1000 mg/kg bw/d (Effect on fertility), žalingo poveikio nepastebėta
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
NOAEL, prarijus, Žiurkė, 1000 mg/kg bw/day, Tyrimas in vivo, neigiamas
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
NOAEL, prarijus, Žiurkė, 1000 mg/kg bw/d, žalingo poveikio nepastebėta
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
NOAEL, prarijus, Žiurkė, 1000 mg/kg bw/day

- vystymasis

Sudedamosios dalys
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachte leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
NOAEL, prarijus, Žiurkė, 1000 mg/kg bw/day, Tyrimas in vivo, neigiamas

Kancerogeniškumas Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
Aspiracijos pavojus Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
Bendrosios pastabos

Viso produkto toksikologiniai duomenys nepateikti.
Pateikti sudėtinių dalių toksiškų medžiagų duomenys skirti medicinos įstaigų darbuotojams, saugos ir sveikatos apsaugos darbo vietoje specialistams ir toksikologams.

11.2 Informacija apie kitus pavojus

11.2.1 Endokrininės sistemos ardomosios savybės Sudėtyje nėra jokios susijusios medžiagos, kuri išpildo klasifikavimo kriterijus.
11.2.2 Kita informacija jokių



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 10 / 13

SKIRSNIS 12: Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Sudedamosios dalys
Metil-1H-benzotriazolas, CAS: 29385-43-1
LC50, (96h), žuvų, 55 - 180 mg/L
EC50, (48h), Invertebrates, 8.58 - 15.8 mg/L
EC50, (72h), Dumbliai, 29 - 75 mg/L
NOEC, (21d), Invertebrates, 18.4 mg/L
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
EC50, (48h), > 10000 mg/l (Gammarus pulex), OECD 202
EC50, (72h), Dumbliai, > 100 mg/l
NOEC, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, ≥ 100 mg/l, OECD 201
NOEC, (21d), Daphnia magna, 10 mg/l, OECD 211
LL50, (96h), žuvų, > 100 mg/l, OECD 203
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachste leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
EL50, (24h), Daphnia magna, > 10000, OECD 202
LL50, (96h), Pimephales promelas, > 100 mg/l, OECD 203
NOEL, (21d), Daphnia magna, 10 mg/l, OECD 211
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, > 100 mg/l, OECD 201
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
NOELR, (14d), žuvų, 1 g/L
LL50, (96h), Invertebrates, 10 g/L
LL50, (96h), žuvų, 100 mg/L
tėpalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
EL50, (48h), Invertebrates, > 10000 mg/L
LL50, (4d), žuvų, > 100 mg/L

12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Elgesio ir aplinkos skyrius	nenustatyta
Reagavimą kanalizacijoje	nenustatyta
Biologinis skilimas	nenustatyta

Sudedamosios dalys
Distiliatai (nafta), hidrinimu, sunkieji parafininiai, CAS: 64742-54-7
(28d), 31 %, OECD 301 F, Produktas nėra lengvai biologiškai skaidomas.
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachste leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
(28d), 2 - 4 %, OECD 301 B, Produktas nėra lengvai biologiškai skaidomas.
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
(28d), 31 %, OECD 301 F, Produktas nėra lengvai biologiškai skaidomas.
tėpalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
(28d), 1 - 4 %, OECD 301 B, Produktas nėra lengvai biologiškai skaidomas.

12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Nėra jokios informacijos.

Sudedamosios dalys
Destillate (Erdöl), Lösungsmittel-entwachste leicht paraffinhaltige, CAS: 64742-56-9
log Pow, > 3,5
Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai; nestandarta jėlnafta, CAS: 64742-55-8
log Pow, > 3,5



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 11 / 13

12.4 Judumas dirvožemyje

Nėra jokios informacijos.

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Remiantis visa turima informacija neklasifikuojama kaip PBT ir (arba) vPvB.

12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Sudėtyje nėra jokios susijusios medžiagos, kuri išpildo klasifikavimo kriterijus.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Viso produkto ekologinių duomenų nepateikta.
Neišleisti produkto į aplinką be kontrolės.

SKIRSNIS 13: Atliekų tvarkymas

13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Produkto likučius šalinti laikantis atliekų direktyvos 2008/98/EB ir nacionalinių bei regioninių įstatymų. Šiam produktui negalima nustatyti atliekų kodo pagal Europos atliekų katalogą (EAK), kadangi jį galima klasifikuoti tik vartotojui nurodžius naudojimo paskirtį. Atliekos kodą reikia nustatyti ES viduje suderinus su utilizavimo įmone.

Produkto atliekų utilizavimas

Galioja EB direktyvos 2011/65/EB [(EB) 2015/863] (RoHS) dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo reikalavimai.
Dėl perdirbimo kreiptis į gamintoją.
Laikantis vietinių institucijų nuostatų priduoti į atliekų deginimo įstaigą.

Atliekų kodas (rekomenduojama)

130205*

Užterštos pakuotės tvarkymas

Neužterštas pakuotes galima perdirbti.
Pakuotes, kurių negalima išvalyti, šalinti kaip medžiagą.

Atliekų kodas (rekomenduojama)

150102
150104
150110*

SKIRSNIS 14: Informacija apie gabenimą

14.1 JT numeris ar ID numeris

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

Sausumos transportas (ADR/RID) NETAIKOMA

ADN/ADNR NETAIKOMA

Jūrų transporto (IMDG) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 12 / 13

14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

Sausumos transportas (ADR/RID)	netaikoma
ADN/ADNR	netaikoma
Jūrų transporto (IMDG)	netaikoma
Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR)	netaikoma

14.4 Pakuotės grupė

Sausumos transportas (ADR/RID)	netaikoma
ADN/ADNR	netaikoma
Jūrų transporto (IMDG)	netaikoma
Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR)	netaikoma

14.5 Pavojus aplinkai

Sausumos transportas (ADR/RID)	ne
ADN/ADNR	ne
Jūrų transporto (IMDG)	ne
Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR)	ne

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Atitinkami duomenys pateikiami 6–8 SKIRSNIUOSE.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

netaikoma

SKIRSNIS 15: Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

ES TEISĖS AKTUS	2008/98/EB (2000/532/EB); 2010/75/ES; 2004/42/EB; (EB) 648/2004; (EB) 1907/2006 (REACH); (ES) 1272/2008; 75/324/EWG ((EB) 2016/2037); (ES) 2020/878; (ES) 2016/131; (ES) 2024/573; (ES) 2019/1148; (ES) 2019/1021, (ES) 2023/707
- Komentaras dėl sudėtinių dalių	SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation) sąrašas: sudėtyje nėra jokių išvardytų medžiagų arba jų koncentracija mažesnė nei 0,1 %.
- priedą XIV (REACH)	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) XIV priedą produkto sudėtyje nėra autorizuočių cheminių medžiagų $\geq 0,1$ proc.
- priedą XVII (REACH)	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) XVII priedą produkto sudėtyje yra $\geq 0,1$ proc. medžiagų, kurioms taikomi šie apribojimai 75
TRANSPORTAVIMO TAISYKLIŲ NACIONALINĖS NUOSTATOS (LT):	ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2025)
- Su darbu susiję apribojimai	ne
- VOC (2010/75/EB)	0 %

15.2 Cheminės saugos vertinimas

Šiam produktui nebuvo atliktas medžiagos saugumo įvertinimas.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 17.10.2025, Peržiūrėta: 22.01.2025

Versija 14.0. Pakeičia versiją: 13.0 Puslapis 13 / 13

SKIRSNIS 16: Kita informacija

16.1 Pavojingumo frazės (SKIRSNIS 3)

H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

H361d Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

H302 Kenksminga prarijus.

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

16.2 Santrumpos ir akronimai

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

ATE = acute toxicity estimate

CAS = Chemical Abstracts Service

CLP = Classification, Labelling and Packaging

DMEL = Derived Minimum Effect Level

DNEL = Derived No Effect Level

EC50 = Median effective concentration

ECB = European Chemicals Bureau

EEC = European Economic Community

EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

EL50 = Median effective loading

ELINCS = European List of Notified Chemical Substances

EmS = Emergency Schedules

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

IATA = International Air Transport Association

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk

IC50 = Inhibition concentration, 50%

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IUCLID = International Uniform Chemical Information Database

IVIS = In vitro irritation score

LC50 = Lethal concentration, 50%

LD50 = Median lethal dose

LC0 = lethal concentration, 0%

LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level

LL50 = Median lethal loading

LQ = Limited Quantities

MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

NOAEL = No Observed Adverse Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance

PNEC = Predicted No-Effect Concentration

REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals

STP = Sewage Treatment Plant

TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average

TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit

VOC = Volatile Organic Compounds

vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Kita informacija

Nurodomi pakeitimai

3.2, 8.1, 9.1, 11.1, 11.2, 12.1, 12.6, 15.1, 16.1, 16.3